

越南文字工作概覽

早在一九六〇年代後期，越南的文字工作即已開始。有少數懂英語的越南弟兄們接觸到倪弟兄和李弟兄的職事，隨即有負擔將這些豐富翻譯成越南文，以滋養並供應當時在基督教裏的聖徒。憑著紙、筆、和一顆專一為著主的心，繙譯工作一直持續至一九八〇年代初，也因此興起一班聖徒們，正式開始了主恢復的召會生活。隨著聖徒們生命長大與人數的增長，繙譯職事話語的需求也越來越大。直至二〇〇六年，我們正式與水流職事站交通，才由三位全時間服事者正式開始了越南的文字工作。

截至二〇二二年一月，共有九位全時間聖徒服事文字工作，與一些自願服事的人一同配搭，餵養全國各地近4,000位主恢復中的聖徒。因著主豐盛的祝福，以及聖徒們忠信的在這分豐富上勞苦，已有235本各種類別的職事書報被翻成越南文。這些經典書報包括：全套生命讀經、全套雷瑪書報、生命課程、長老訓練、成全訓練課程—神命定之路、神新約的經綸、神的福音，以及許多其他書報，包括兒童和青少年的材料。此外，也有聖徒專責繙譯一年七次特會訓練信息。

主所賜的另一大祝福，則是越南文新約聖經恢復本的繙譯。這個計畫於二〇一四年九月展開，並於二〇一八年年底完成，全賴繙譯小組的五位聖徒忠信勞苦，其中兩位更為此學習了新約希臘文。在主的帶領下，我們正準備繙譯舊約聖經恢復本，部分服事文字工作的聖徒已開始學習希伯來文。主若許可，這個計畫會在二〇二三年年初展開。其他繙譯計畫，包括：神聖啟示的高峰信息合輯、倪柝聲文集和李常受文集的繙譯。盼望國內逾9,700萬和海



聖徒們追求書報及恢復本聖經

外逾400萬講說越南語的人口，都被對耶和華的認識所充滿，好像水充滿洋海一般！（賽十一9。）

職事書報分發

目前由於政治原因，大規模分發及推廣一般基督教書籍仍然非常受限，職事書報尤其如此；然而，主是不受限制的。二〇一二年，我們發布了 www.suoinuocsong.com 網站，（suoinuocsong，直譯，『活水流』，）目的是要出版倪弟兄和李弟兄的職事書報。過去十年來，此網站成為越南眾召會得著真理和生命供應的一個重要來源。讀者可以免費在線上閱讀，亦可透過網站訂購紙本書或直接致電書報室購書。最近，我們讓更多青年人和大專生參與服事，幫忙提高書報分發的效率；同時，我們也盼望他們能拿起負擔，被真理構成並推廣真理。

自二〇二一年七月起，讀者可以透過『Google Play 圖書』購買部分書報的電子版，使國內外聖徒能更便利的取得職事書報。許多人都見證他們因職事話語的便利（尤其是電子版）而得到莫大幫助。一位來自胡志明市的洪弟兄，因未能通過所屬宗派的受浸考試而感到懊惱，於是在網路上尋找有關受浸的真理，並找到我們的網站。他隨即聯絡服事聖徒，弟兄們很快便前去為他受浸。他極其歡喜，也



越南眾召會一年讀新約恢復本一遍

將這個喜訊分享給家人和同事。如今，他全家和許多同事都與眾聖徒同過召會生活。為著主藉這份職事在這位弟兄身上，並在其他許多人身上所作的工作讚美祂。

聖徒們對職事的享受

越南的召會生活乃是藉著職事所供應的真理和生命而開始，已過四十年，這分職事仍然繼續將真理和生命供應給越南眾召會。很多聖徒每早晨分小組在線上晨興，追求『晨興聖言』，儘管進度相關的特會訓練落後數個月。每冊晨興聖言的銷售量約為1,000本，亦有聖徒在線上訂閱。全國各地的長老和負責弟兄們都很享受話語職事（The Ministry of the Word），每期均售出超過200冊。本地聖徒也在小排聚集中，週週團體追求生命讀經。兒童、青少年和大專生都有自己的聚會，追求適合他們年齡層的職事材料。有不少聖徒忠信的參加一年七次的特會訓練。

另一條真理追求的線，是進入越南文新約恢復本經文和註解。照著每月和每年的進度，有個人追求、或分組追求。聖經恢復本使我們眾人獲益良多。很多人都見證，這本使用清晰現代越南語的聖經比已往的版本更容易讀。恢復本註解以生命的方式解開經文，綱目則為每卷書提供清晰的鳥瞰。因著真正新約職事的生命供應，我們可以見證，一代接著一代，許多聖徒得拯救脫離世界，得釋放脫離宗教，並在神聖生命上長大成熟，彼此同被建造。

雷瑪文字推廣

二〇二〇年十一月開始有『越南雷瑪文字推廣』，其專特負擔是要積極接觸越南有心追求主者，特別是佔全國人口1.1%的基督徒(含天主教徒則為8.5%)。儘管行動受限，自雷瑪文字推廣後，數千本電子書報從我們的網站上被下載，另有超過400人索取紙本書報。我們將全國畫分為七個地區：北部、中部、高地、中南部、東南部、西南部，以及越南最大城胡志明市。我們在每月第一個

主日舉行『雷瑪』尋求者講座，平均有80人參加，其中約有10至15位是新人。截至目前為止，我們題到五個主題：人生的奧祕、神的經綸、包羅萬有的基督、生命的認識，以及榮耀的召會。結果很多讀者開始與本地聖徒一同讀經，有些更進入召會生活。

來自河內的巴赫弟兄見證：『我讀過很多基督教书籍，只看見外在的事物。但當我讀到這些書報後，靈裏很被摸著，因為這些並非道理或外面的字句，亦非純屬教訓，而是作者的心腸，就是他對基督的經歷。…我對「經綸」這個辭實在印象深刻，這對我來說是個新辭，卻是記載在聖經中。…神的經綸乃是將祂自己分賜到祂所揀選、救贖、聖別、模成並榮化的人裏面。感謝主奇妙的經綸。…感謝主，以及送給我這套書的弟兄們。我相信你讀一讀這些書報，就會摸著主。祂在我們每一個人的生命裡確實甜美又真實。』主阿，為著你在越南所作的感謝你。



為青年人和學生舉行的新約恢復本座談會

代禱事項

- 一、求主豐盈的向在文字工作上勞苦的聖徒施恩，使他們能在主的安息裏負主的軛，服事主和主的身體。
- 二、為舊約聖經恢復本翻譯計畫的預備代禱，求主保守服事聖徒們的全人和奉獻。
- 三、為要來的翻譯計畫代禱，特別是神聖啟示的高峰信息合輯的翻譯。
- 四、為聖徒們一直有胃口，度量被擴大，藉這分職事接受更多基督的豐富代禱。

中東相調特會

中東相調特會於去年十二月十七日在線上舉行，共有來自十二個地區的聖徒與會，人數約245人。信息內容為二〇二一年感恩節特會信息『活在神聖三一裏並與神聖三一同活』，並有一堂聚會介紹各國眾召會現況，有來自巴林、科威特、阿曼、卡達、沙烏地阿拉伯、阿聯酋等國的弟兄們，交通各國近況與代禱需要。求主繼續加強祂在這個區域的工作，使更多聖徒受成全盡功用，開始、恢復或加強各地的小排，使眾召會得擴增，並在幾個目標城市恢復或建立聚會，得著更多當地人和當地的家作主的見證。